SUZUKI

INSTALLATION INSTRUCTIONS | MONTAGEANLEITUNG | INSTRUCTIONS DE MONTAGE | MANUALE DI INSTALLAZIONE | INSTRUCCIONES DE MONTAJE | ΟΔΗΓΊΕΣ ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗΣ | BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ | INSTRUKCJE MONTAŻU | INSTALLATIONSVEJLEDNING | INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE | POKYNY PRO INSTALACI | 取 付 / 取 扱 説 明 書

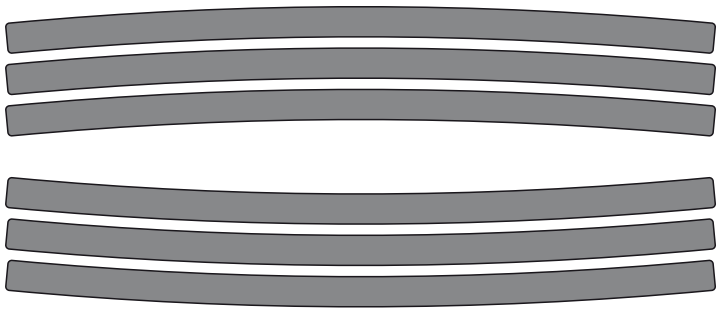
ASENNUSOHJEET | UPUTE ZA INSTALACIJU | INSTALLASJONSVEILEDNING | INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO | INSTRUCŢIUNI DE MONTARE | ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ | MONTÁŽNY NÁVOD | NAVODILA ZA NAMESTITEV | MONTERINGSANVISNINGAR | ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ | KURULUM TALİMATLARI

99182-00A0*-SZK

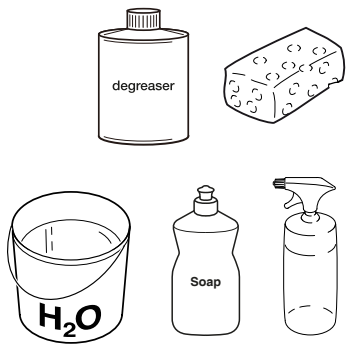
GSX800 M3-

0,5 h

CONTENTS | SISÄLTÖ | INHALT | SADRŽAJ | CONTENU | INNHOLD | CONTENUTO | CONTEÚDO | CONTENIDO | CONȚINUT | ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ | СОДЕРЖИМОЕ | TARTALOM | OBSAH | ZAWARTOŚĆ | VSEBINA | INDHOLD | INNEHÅLL | INHOUD | MAZMUNY | OBSAH | İÇİNDEKİLER | 構成部品



TOOLS REQUIRED | TARVITTAV AT TYÖKALUT | NOTWENDIGE WERKZEUGE | POTREBAN ALAT | OUTILS NECESSAIRES | NØDVENDIG VERKTØY | UTENSILI NECESSARI | FERRAMENTAS NECESSÁRIAS | HERRAMIENTAS NECESARIAS | SCULE NECESARE | ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ | НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ | SZÜKSÉGES ESZKÖZÖK | POŽADOVANÉ VYBAVENIE | WYMAGANE NARZĘDZIA | POTREBNO ORODJE | NØDVENDIGT VÆRKTØJ | NÖDVÄNDIGA VERKTYG | VEREIŞTE WERKTUIGEN | GEREKLİ ALETLER | POTŘEBNÉ NÁŘADÍ | НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ | 必要工具



ES IMPORTANTE

⚠ ADVERTENCIA / ⚠ ATENCIÓN / AVISO

Por favor, lea atentamente este manual y siga cuidadosamente sus instrucciones.
Para resaltar las informaciones más relevantes, el símbolo ⚠ y las palabras ADVERTENCIA, ATENCIÓN y AVISO revisten una especial importancia.
Preste especial atención a los mensajes destacados con estas palabras:

⚠ ADVERTENCIA
Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden desembocar en la muerte o en heridas graves.

⚠ ATENCIÓN
Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden acarrear heridas leves o moderadas.

AVISO
Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden estropear el vehículo o el equipo.

NOTA:
Indica una información especial para facilitar el mantenimiento o aclarar las instrucciones.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ / ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο και ακολουθείστε προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό.
Για να δοθεί έμφαση στις ειδικές οδηγίες, το σύμβολο ⚠ και οι λέξεις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ και ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ έχουν ειδική σημασία.
Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα μηνύματα που επισημαίνονται από αυτές τις λέξεις σήματος:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί επιφέρει το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ
Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί να συμβεί σε όχημα ή σε εξοπλισμό με βλάβη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Υποδεικνύει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασαφηνίζουν τις οδηγίες.

PL WAŻNE

⚠ OSTRZEŻENIE / ⚠ PRZESTROGA / UWAGA

Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z jej wskazaniami.
Aby podkreślić szczególne informacje, symbol ⚠ i słowa OSTRZEŻENIE, PRZESTROGA i UWAGA mają szczególne znaczenie.
Należy zwrócić szczególną uwagę na wiadomości zaznaczone tymi słowami wskazującymi:

⚠ OSTRZEŻENIE
Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ PRZESTROGA
Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do drobnych lub umiarkowanych obrażeń.

UWAGA
Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do uszkodzenia pojazdu lub sprzętu.

WSKAZÓWKA:
Wskazuje specjalne informacje celem ułatwienia konserwacji lub objaśnienia instrukcji.

NL BELANGRIJK

⚠ WAARSCHUWING / ⚠ LET OP / OPMERKING

Lees deze handleiding met aandacht en volg de instructies strikt op.
Om speciale informatie te benadrukken, hebben het symbool ⚠ en de woorden WAARSCHUWING / LET OP / OPMERKING een speciale betekenis.
Besteed speciale aandacht aan de berichten die van deze woorden vergezeld gaan:

⚠ WAARSCHUWING
Duidt op een potentieel gevaar dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

⚠ LET OP
Duidt op een potentieel gevaar dat licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

OPMERKING
Duidt op een potentieel gevaar dat beschadiging van het voertuig of van de apparatuur tot gevolg kan hebben.

N.B.:
Duidt op speciale informatie om het onderhoud te vergemakkelijken of de instructies te verduidelijken.

HR VAŽNO

⚠ UPOZORENJE / PAŽNJA / NAPOMENA:

Molimo, pročitajte ovaj priručnik i pažljivo se pridržavajte uputa koje se u njemu nalaze. Kako bi se naglasile posebne informacije, ovaj simbol ⚠ i riječi UPOZORENJE, PAŽNJA i NAPOMENA imaju posebna značenja.

Obratite posebnu pažnju na poruke istaknute ovim signalnim riječima:

⚠ UPOZORENJE

Upućuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.

⚠ PAŽNJA

Upućuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla rezultirati lakom ozljedom ili ozljedom srednje težine.

NAPOMENA

Upućuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla rezultirati lakom ozljedom ili ozljedom srednje težine.

ZABILJEŠKA:

Upućuje na posebnu informaciju koja olakšava održavanje a upute čini jasnijima.

NO VIKTIG

⚠ FARE / ADVARSEL / MELDING

Vennligst les denne veiledningen, og følg instruksjonene nøye.

For å fremheve spesiell informasjon, vil symbolet ⚠ og ordene FARE, ADVARSEL og MELDING ha spesielle meninger.

Vær spesielt oppmerksom på meldingene som er fremhevet med disse signalordene:

⚠ FARE

Angir en potensiell fare som kan resultere i alvorlig personskade eller død

⚠ ADVARSEL

Angir en potensiell fare som kan resultere i mindre eller moderat personskade.

MELDING

Angir en potensiell fare som kan resultere i mindre eller moderat personskade.

OBS:

Angir spesiell informasjon for å gjøre vedlikeholdet enklere eller instruksjonene klarere.

PT IMPORTANTE

⚠ ATENÇÃO / CUIDADO / AVISO:

Por favor, leia este manual e siga cuidadosamente as instruções.

Para realçar as informações especiais, o símbolo ⚠ e as palavras ATENÇÃO, CUIDADO e AVISO têm significados especiais.

Preste especial atenção às mensagens realçadas por estas palavras de sinalização:

⚠ ATENÇÃO

Indica um risco potencial que pode resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ CUIDADO

Indica um risco potencial que pode resultar em ferimentos leves ou moderados.

AVISO

Indica um risco potencial que pode resultar em ferimentos leves ou moderados.

Nota:

Indica informações especiais para facilitar a manutenção ou clarificar as instruções.

HU FONTOS

⚠ FIGYELMEZTETÉS / ⚠ ÉRTESÍTÉS / MEGJEGYZÉS

Kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse az itt található utasításokat.

A speciális információk kiemelése érdekében a ⚠ jel és a FIGYELMEZTETÉS, ÉRTESÍTÉS és MEGJEGYZÉS szavaknak speciális jelentésük van.

Különösen ügyeljen az ezekkel a szavakkal kiemelt üzenetekre:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egy potenciális veszélyre utal, mely halált vagy komoly sérülést okozhat.

⚠ ÉRTESÍTÉS

Egy potenciális veszélyre utal, mely kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS

Egy potenciális veszélyre utal, mely kárt okozhat a járműben vagy a berendezésben.

MEGJEGYZÉS:

Speciális információt jelöl a könnyebb karbantartás és az útmutató jobb megérthetősége érdekében.

DK VIGTIGT

⚠ ADVARSEL / ⚠ GIV AGT / BEMÆRK

Læs venligst denne manual og følg anvisningerne i den omhyggeligt.

Symbolerne ⚠ og ordene ADVARSEL, GIV AGT og BEMÆRK har særlige betydninger for at understrege særlige oplysninger.

Vær særligt opmærksom på de meddelelser, der er fremhævet med disse ord:

⚠ ADVARSEL

Angiver en potentiel fare, der kan forårsage dødsfald eller alvorlig personskade.

⚠ GIV AGT

Angiver en potentiel fare, der kan forårsage mindre eller moderat skade.

BEMÆRK

Angiver en potentiel fare, der kan forårsage beskadigelse af køretøjet eller udstyret.

NOTE:

Angiver særlige oplysninger for at lette vedligeholdelsen eller gøre vejledningen klarere.

I IMPORTANTE

⚠ AVVERTIMENTO / ⚠ ATTENZIONE / AVVISO:

Si prega di leggere attentamente il manuale e seguire scrupolosamente le istruzioni indicate.

Le informazioni più importanti sono contraddistinte in maniera evidente dal simbolo ⚠ e dalle parole AVVERTIMENTO, ATTENZIONE e AVVISO.

Prestare particolare attenzione alle indicazioni evidenziate da queste segnalazioni:

⚠ AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare lesioni o morte.

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare lesioni lievi o moderate

AVVISO

Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare danni alla vettura o alle apparecchiature.

NOTA:

Le informazioni così contraddistinte facilitano il montaggio e rendono più comprensibili le istruzioni.

F IMPORTANT

⚠ AVERTISSEMENT / ⚠ ATTENTION / AVIS:

Veuillez lire ce manuel et suivre attentivement ses instructions.

Pour mettre en évidence des informations particulières, le symbole ⚠ et les termes AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS ont des significations spéciales.

Faire tout particulièrement attention aux messages mis en évidence avec des termes d'avertissement :

⚠ AVERTISSEMENT

Indique un risque potentiel qui pourrait donner lieu à mort ou blessure grave.

⚠ ATTENTION

Indique un risque potentiel qui pourrait donner lieu à des blessures mineures ou modérées.

AVIS

Indique un risque potentiel qui pourrait endommager le véhicule ou l'équipement.

REMARQUE:

Indique une information spéciale utile pour rendre l'entretien plus facile ou les instructions plus claires.

CZ DŮLEŽITÉ

⚠ VAROVÁNÍ / VÝSTRAHA / OZNÁMENÍ:

Přečtěte si prosím tento návod a řiďte se jeho pokyny.

Za účelem zdůraznění zvláštních informací mají symbol ⚠ a slova VAROVÁNÍ, VÝSTRAHA a OZNÁMENÍ zvláštní význam.

Věnujte zvláštní pozornost sdělením zdůrazněným těmito signálními slovy:

⚠ VAROVÁNÍ

Naznačuje potenciální nebezpečí, jehož důsledkem by mohlo být úmrtí nebo vážné zranění.

⚠ VÝSTRAHA

Naznačuje potenciální nebezpečí, jehož důsledkem by mohlo být lehké nebo středně těžké zranění.

OZNÁMENÍ

Naznačuje potenciální nebezpečí, jehož důsledkem by mohlo být lehké nebo středně těžké zranění.

POZNÁMKA:

Uvádí zvláštní informace za účelem usnadnění údržby nebo objasnění pokynů.

FI TÄRKEÄÄ

⚠ VAARA / VAROITUS /HUOMAA:

Lue tämä ohjekirja ja noudata sen ohjeita huolella. Erityisen tärkeät tiedot on korostettu symbolilla ⚠, sekä sanoilla VAARA, VAROITUS ja HUOMAA, joilla kullakin on omat merkityksensä.

Kiinnitä erityistä huomiota viesteihin, jotka on korostettu näillä sanoilla:

⚠ VAARA

Osoittaa mahdollista vaaraa, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

⚠ VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaraa, joka voi aiheuttaa vähäisen tai kohtalaisen vamman.

HUOMAA

Osoittaa mahdollista vaaraa, joka voi aiheuttaa vähäisen tai kohtalaisen vamman.

HUOM.:

Osoittaa erityistä tietoa, joka selventää ohjeita ja tekee asennuksesta helpompaa.

RO IMPORTANT

⚠ AVERTISMENT / ATENȚIE / AVIZ:

Vă rugăm să parcurgeți cu atenție și să respectați instrucțiunile din prezentul manual.. În scopul sublinierii informațiilor importante, simbolul ⚠ și cuvintele AVERTISMENT, ATENȚIE și AVIZ au sensuri speciale. Acordați o atenție specială mesajelor semnalate prin aceste cuvinte.

⚠ AVERTISMENT
Indică un risc posibil care poate provoca decesul sau vătămarea corporală gravă.

⚠ ATENȚIE
Indică un risc potențial care poate conduce la vătămări corporale ușoare sau medii.

ⓘ *AVIZ*
Indică un risc potențial care poate conduce la vătămări corporale ușoare sau medii.

ⓘ ***NOTĂ:***
Indică informații speciale care facilitează întreținerea și clarifică instrucțiunile.

RU ВАЖНО

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ВНИМАНИЕ / ИНФОРМАЦИЯ:

Внимательно прочтите данную инструкцию и выполняйте ее указания. Для выделения важной информации используется символ⚠, а также слова «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ», «ВНИМАНИЕ» и «ИНФОРМАЦИЯ». Обращайте особое внимание на текст, выделенный этими сигнальными словами:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Указывает на возможную опасность, которая может привести к смерти или серьезным травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ
Указывает на возможную опасность, которая может привести к травмам средней или легкой степени тяжести.

ⓘ *ИНФОРМАЦИЯ*
Указывает на возможную опасность, которая может привести к травмам средней или легкой степени тяжести.

ⓘ ***СОВЕТ:***
Указывает на особую информацию, упрощающую работу или поясняющую инструкции.

SK DÔLEŽITÉ

⚠ VAROVANIE / /!\ POZOR / UPOZORNENIE:

Prečítajte si, prosím, tento návod a dôsledne postupujte podľa v ňom uvedených pokynov. Na zdôraznenie zvlášť významných informácií sa používa symbol ⚠ a slová VAROVANIE, POZOR a UPOZORNENIE, ktoré majú svoj špeciálny význam. Venujte zvláštnu pozornosť oznámeniam, ktoré sú zdôraznené pomocou nasledovných signálnych slov:

⚠ VAROVANIE
Označuje možné nebezpečenstvo, ktorého následkom by mohlo byť usmrtenie alebo vážna ujma na zdraví.

⚠ POZOR
Označuje možné nebezpečenstvo, ktorého následkom by mohla byť ľahšia až stredne vážna ujma na zdraví.

ⓘ *UPOZORNENIE*
Označuje možné nebezpečenstvo, ktorého následkom by mohla byť ľahšia až stredne vážna ujma na zdraví.

ⓘ ***POZNÁMKA:***
Označuje špeciálnu informáciu, ktorej účelom je uľahčiť obsluhu/údržbu alebo prispieť k jednoznačnému pochopeniu pokynov.

SI POMEMBNE INFORMACIJE

⚠ OPOZORILO / /!\ POZOR / UPOŠTEVAJTE:

Prosimo, preberite ta priročnik in pazljivo sledite navodilom v njem. Da bi poudarili pomembne informacije, smo uporabili simbol ⚠ in besede OPOZORILO, POZOR in UPOŠTEVAJTE, ki imajo poseben pomen. Bodite pozorni na sporočila, ki so označena s temi signalnimi besedami:

⚠ OPOZORILO
Nakazuje možnost za tveganje, ki lahko privede do smrti ali resnih poškodb.

⚠ POZOR
Nakazuje možnost za tveganje, ki lahko privede do lažjih ali zmernih poškodb.

ⓘ *UPOŠTEVAJTE*
Nakazuje možnost za tveganje, ki lahko privede do lažjih ali zmernih poškodb.

ⓘ ***OPOMBA:***
Označuje posebne informacije, ki olajšajo vzdrževanje in podajajo jasnejša navodila.

SE VIKTIGT

⚠ VARNING / SE UPP / OBSERVERA:

Läs denna manual och följ anvisningarna i den noga. Symbolen ⚠ och orden VARNING, SE UPP och OBSERVERA har särskilda betydelser för att understryka särskild information. Var särskilt uppmärksam på de meddelanden som framhävs av dessa signalord:

⚠ VARNING
Anger en potentiell fara som kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

⚠ SE UPP
Anger en potentiell fara som kan leda till lättare eller måttlig skada.

ⓘ *OBSERVERA*
Anger en potentiell fara som kan leda till lättare eller måttlig skada.

ⓘ ***ANMÄRKNING:***
Anger särskild information för att underlätta underhållsarbetet eller tydliggöra anvisningarna.

UA ВАЖЛИВО

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ / УВАГА / ЗАУВАЖЕННЯ:

Прочитайте цей посібник та ретельно виконуйте інструкції, які в ньому вказані. Для підкреслення особливо важливої інформації використовується символ ⚠ та слова ПОПЕРЕДЖЕННЯ, УВАГА та ЗАУВАЖЕННЯ. Зверніть особливу увагу на повідомлення, позначені цими сигнальними словами:

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Вказує на потенційну загрозу, яка може призвести до смерті або серйозних ушкоджень.

⚠ УВАГА
Вказує на потенційну загрозу, яка може призвести до легких ушкоджень або ушкоджень середньої тяжкості.

ⓘ *ЗАУВАЖЕННЯ*
Вказує на потенційну загрозу, яка може призвести до легких ушкоджень або ушкоджень середньої тяжкості.

ⓘ ***ПРИМІТКА:***
Вказує на важливу інформацію, яка призначена допомогти в обслуговуванні обладнання або прояснити інструкції.

TR ÖNEMLİ

⚠ UYARI / DİKKAT / İKAZ:

Lütfen, bu kullanım kılavuzunu okuyun ve talimatlarını dikkatli bir şekilde yerine getirin. Önemli bilgileri vurgulamak için, ⚠ sembolü ve UYARI, DİKKAT ve İKAZ kelimeleri özel anlamlar ifade etmektedir. Lütfen, bu kelimeler ile vurgulanan mesajlara özel ilgi gösterin:

⚠ UYARI
Ölüm ya da ciddi yaralanmaya sebep olabilecek potansiyel tehlikeye işaret eder.

⚠ DİKKAT
Hafif ya da orta şiddette yaralanmaya sebep olabilecek potansiyel tehlikeye işaret eder.

ⓘ *İKAZ*
Hafif ya da orta şiddette yaralanmaya sebep olabilecek potansiyel tehlikeye işaret eder.

ⓘ ***Not:***
Bakım uygulamasını ya da talimatların anlaşılmasını kolaylaştıracak özel bilgilere işaret eder.

GB IMPORTANT

⚠ WARNING / ⚠ CAUTION / NOTICE:

Please read this manual and follow its instruction carefully. To emphasize special information, the symbol ⚠ and the words WARNING, CAUTION and NOTICE have special meanings.
Pay special attention to the messages highlighted by these signal words:

⚠ WARNING
Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION
Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

ⓘ *NOTICE*
Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

ⓘ ***NOTE:***
Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

D WICHTIG

⚠ WARNUNG / ⚠ ACHTUNG / BEMERKUNG:

Bitte die Montageanleitung lesen und die Bestimmungen sorgfältig befolgen.
Um besondere Informationen hervorzuheben, haben das Symbol ⚠ und die Wörter WARNUNG, ACHTUNG und BEMERKUNG besondere Bedeutung.
Besonders auf Hinweise achten, die durch diese Worte hervorgehoben sind:

⚠ WARNUNG
Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu einer schweren Verletzung oder zum Tod führen kann.

⚠ ACHTUNG
Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu einer kleineren oder geringen Verletzung führen kann.

ⓘ *BEMERKUNG*
Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu Schäden am Fahrzeug oder an der Ausrüstung führen kann.

ⓘ ***ANMERKUNG:***
Weist auf spezielle Informationen hin, die die Wartung vereinfachen und Anweisungen verständlicher machen.

JP 安全に関する表示

⚠警告、▲注意、ⓘ*注記*

この取付説明書には、⚠警告、▲注意、ⓘ*注記* 」のシンボルマークを用いて表示して あります。
これらのシンボルマークにより強調して表現された内容は、以下のような意味を持ちますので特にしっかりお読みください。

⚠ 警告
取扱いを誤った場合、死亡または重大な傷害を生じる可能性がある危害の程度を示しています。

⚠ 注意
取扱いを誤った場合、傷害を負う可能性がある危害の程度を示しています。

注記
取扱いを誤った場合、物的損害の発生する危害の程度を示しています。 ⇨ ⓘ

アドバイス
お車のために守っていただきたいこと、知っておくと便利なことを示しています。 ⇨ ⓘ

GB

1. Check that the set contains all parts listed on the first page.
2. Check each part for any scratches or damage.
3. Place the vehicle on an even surface.
4. Remove the ignition key and store in a secure place.
5. Do not place any parts that have been removed or are still to be assembled directly onto the floor.
   Place a soft cloth down first in order to avoid scratches.
6. Take care not to damage the bodywork of the vehicle whilst attaching accessories.
7. Surfaces must be dry and free from dust and oil before applying adhesives.

D

1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden,
   sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
6. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des
   Zubehörs nicht beschädigt wird.
7. Klebefläche muss trocken, staub- und fettfrei sein

F

1. Vérifier que tous les composants indiqués sur la première page sont présents.
2. Contrôler chaque composant à la recherche de rayures ou autres dommages.
3. Stationner le véhicule sur une surface plane.
4. Retirer et placer la clef de contact dans un lieu sûr.
5. Ne pas placer les pièces retirées ou à monter à même le sol. Utiliser un chiffon doux pour ne pas qu'elles se rayent.¬
6. Veiller à ce que la carrosserie du véhicule ne soit pas endommagée lors du montage de l'équipement.
7. Les surfaces adhésives doivent être sèches, exemptes de poussière et de graisse

CZ

1. Zkontrolujte, zda sada obsahuje všechny díly, uvedené na první straně.
2. Zkontrolujte každý díl v sadě, zda není poškrábaný nebo poškozený.
3. Zaparkujte vozidlo na rovném podkladu.
4. Vytáhněte klíč ze zapalování a uchovávejte ho na bezpečném místě.
5. Odmontované díly nebo díly určené k montáži nepokládejte na podlahu, ale na měkký hadřík, aby nedošlo k poškrábání.
6. Dbejte na to, aby při montáži nedošlo k poškození karosérie vozidla.
7. Plocha lepení musí být suchá, zbavená prachu a tuku.

DK

1. Kontroller, om sættet indeholder alle dele, som er anført på første side.
2. Kontroller alle sættets dele for ridser og skader.
3. Parker køretøjet på et jævnt underlag.
4. Fjern tændingsnøglen, og opbevar den på et sikkert sted.
5. Dele, som er afmonteret eller skal monteres, må ikke lægges direkte jorden. Brug nogle klude som underlag, så delene ikke bliver ridset.
6. Vær opmærksom på, at køretøjets karosseri ikke bliver beskadiget under monteringen af ekstraudstyret.
7. Klæbeflader skal være tørre og støv- og fedtfri.

GR

1. Ελέγξτε εάν το σετ περιλαμβάνει όλα τα ανταλλακτικά που αναγράφονται στην πρώτη σελίδα.
2. Ελέγξτε κάθε ανταλλακτικό του σετ ως προς τυχόν χαραγές και βλάβες.
3. Σταθμεύσατε το όχημα σε επίπεδο δάπεδο.
4. Βγάλτε το κλειδί του διακόπτη της μίζας και φυλάξτε το σε ασφαλή τοποθεσία.
5. Τα ανταλλακτικά που έχουν αφαιρεθεί ή που προορίζονται για συναρμολόγηση δεν θα πρέπει
   να τοποθετούνται απλά στο δάπεδο, αλλά επάνω σε ένα μαλακό πανί, για να μην υποστούν ρωγμές ή/και χαραγές.
6. Προσέξτε ώστε, κατά τη συναρμολόγηση των αξεσουάρ, το αμάξωμα του οχήματος να μην υποστεί βλάβη.
7. Η επιφάνεια συγκόλλησης πρέπει να είναι στεγνή, χωρίς σκόνες και λίπη.

ES

1. Verificar que el juego contenga todas las piezas enlistadas en la primera página.
2. Verificar que ninguna de las piezas del juego presente rayones o daños.
3. Estacionar el vehículo sobre un terreno plano.
4. Extraer la llave de contacto y guardarla en un lugar seguro.
5. Para evitar rayones, colocar las piezas desmontadas, o que vaya a montar, sobre un paño suave y no directamente sobre el suelo.
6. Tener cuidado en no dañar la carrocería del vehículo durante el montaje del accesorio.
7. La superficie de pegado debe estar seca y libre de polvo y grasa.

FI

1. Varmista, että sarjassa on kaikki ensimmäisellä sivulla mainitut osat.
2. Tarkista, että sarjan jokainen osa on naarmuton ja vahingoittumaton.
3. Pysäköi ajoneuvo tasaiselle alustalle.
4. Irrota avain virtalukosta ja laita se turvalliseen paikkaan.
5. Älä laske irrotettuja tai asennettavia osia maahan, vaan pehmeälle kankaalle, jotta ne eivät naarmuunnu.
6. Varo vahingoittamasta ajoneuvon koria lisävarustetta asentaessasi.
7. Liimapintojen täytyy olla kuivat, pölyttömät ja rasvattomat.

HR

1. Provjerite sadrži li komplet sve dijelove navedene na prvoj stranici.
2. Pregledajte svaki dio u kompletu da biste utvrdili ima li ogrebotina i oštećenja.
3. Parkirajte vozilo na ravnu površinu.
4. Izvadite ključ za paljenje i pohranite ga na sigurno mjesto.
5. Dijelove koje ste skinuli ili koje trebate montirati nemojte samo staviti na pod, već ih položite na mekanu krpu da se ne bi oštetili.
6. Pripazite da prilikom montiranja dodatne opreme ne oštetite karoseriju vozila.
7. Ljepljiva površina mora biti suha i na njoj ne smije biti prašine ni masnoća.

HU

1. Ellenőrizze, hogy a készlet tartalmazza-e az első oldalon felsorolt összes alkatrészt.
2. Ellenőrizze a csomagban lévő összes alkatrész karcolásait és sérüléseit.
3. Állítsa a járművet sík talajra.
4. Húzza ki a slusszkulcsot és tárolja biztonságos helyen.
5. A leszerelt, vagy felszerelendő alkatrészeket ne egyszerűen a padlóra, hanem egy puha kendőre helyezze le, így ezek nem karcolódnak össze.
6. Ügyeljen arra, hogy a tartozékok felszerelése során a jármű karosszériája ne sérüljön meg.
7. A ragasztási felületnek száraznak, por-, és zsírmentesnek kell lennie

I

1. Verificare che il set contenga tutti i pezzi riportati sulla prima pagina.
2. Verificare che ciascun elemento del set sia integro e privo di graffi.
3. Parcheggiare il veicolo su una superficie piana.
4. Rimuovere la chiave di accensione e custodirla in luogo sicuro.
5. Non posare direttamente a terra i pezzi smontati o da montare, ma deporli invece su un panno morbido, per evitare che vengano rigati.
6. Durante il montaggio degli accessori fare attenzione a non danneggiare la carrozzeria del veicolo.
7. La superficie di applicazione deve essere asciutta, senza tracce di polvere o grasso

NO

1. Kontroller at settet inneholder alle delene som er oppført på den første siden.
2. Kontroller hver del i settet med tanke på skraper og andre skader.
3. Parker kjøretøyet på et plant og jevnt underlag.
4. Trekk ut tenningsnøkkelen og anbring den på et sikkert sted.
5. Ikke legg avmonterte deler eller deler som skal monteres direkte på gulvet, men på en myk klut eller et håndkle, slik at de ikke skrapes opp.
6. Pass samtidig på at kjøretøykarosseriet ikke blir skadet ved montering av tilbehøret.
7. Klebeflatene må være rene, tørre og fettfrie.

PL

1. Sprawdzić, czy zestaw zawiera wszystkie wymienione na pierwszej stronie części.
2. Każdą część skontrolować pod względem zarysowań i uszkodzeń.
3. Pojazd zaparkować na równym podłożu.
4. Wyjąć kluczyk zapłonowy i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.
5. Zdjętych i czekających na zamontowanie części nie kłaść po prostu na ziemi, ale na miękkiej szmacie, tak aby nie uległy zarysowaniu.
6. Zwrócić uwagę na to, aby podczas montażu wyposażenia nie uszkodzić karoserii auta.
7. Powierzchnia sklejania musi być sucha i wolna od pyłów i smarów.

PT

1. Verificar se o conjunto contém todas as peças apresentadas na primeira página.
2. Verificar cada peça do conjunto quanto a riscos e danos.
3. Estacionar o veículo numa superfície nivelada.
4. Retirar a chave de ignição e guardá-la num local seguro.
5. Não pousar as peças removidas ou a montar diretamente no chão, mas sim sobre um pano macio, para que não fiquem riscadas.
6. Assegurar que a carroçaria do veículo não é danificada na montagem dos acessórios.
7. A superfície de colagem deve estar seca e isenta de pó e gordura.

RO

1. Se va verifica dacă setul conține toate piesele menționate pe prima pagină.
2. Se va verifica fiecare piesă din set să nu fie zgâriată și/sau avariată.
3. Se va parca vehiculul pe o suprafață plană.
4. Se va scoate cheia din contact și se va păstra într-un loc sigur.
5. Piesele demontate sau care urmează să fie montate nu se vor pune direct pe sol,ci pe o cârpă moale pentru a evita zgârierea lor.
6. Se va da atenție evitării avarierii caroseriei vehiculului la montajul accesoriilor.
7. Suprafața de contact pentru lipire trebuie să fie uscată, degresată și desprăfuită.

RU

1. Убедитесь, что набор содержит все детали, перечисленные на первой странице.
2. Каждая штука в наборе подлежит проверке на предмет повреждений или царапин.
3. Автомобиль следует парковать на ровной поверхности.
4. Снять замок зажигания и хранить его в надежном месте.
5. Сломанные или подлежащие монтировке части положить на мягкую поверхность, чтобы избежать их повреждения или царапин.
6. Оснащение кузова не должно быть повреждено при монтировании принадлежностей.
7. Клейкая поверхность должна быть сухой, без пыли и жира.

SE

1. Kontrollera att satsen innehåller alla delar som finns upptagna på första sidan.
2. Kontrollera alla delar i satsen med avseende på repor och skador.
3. Parkera fordonet på jämnt underlag.
4. Dra ur tändningsnyckeln och förvara den på säkert ställe.
5. Lägg inte delar som demonterats eller som ska monteras direkt på marken, utan på en mjuk trasa, så att de inte repas.
6. Var uppmärksam på att inte skada fordonskarossen vid montering av tillbehör.
7. Klisterytor måste vara torra och damm- och fettfria

SK

1. Skontrolujte, či súprava obsahuje všetky diely, ktoré sú uvedené na prvej strane.
2. Skontrolujte každý diel v súprave, či nie je poškrabaný a poškodený.
3. Vozidlo zaparkujte na rovnom podklade.
4. Vytiahnite kľúčik zapaľovania a uschovajte ho na bezpečnom mieste.
5. Demontované diely alebo diely, ktoré chcete namontovať, neukladajte priamo na podlahu, ale na mäkkú handru, aby sa ¬nepoškrabali.
6. Dávajte pozor na to, aby sa pri montáži príslušenstva nepoškodila karoséria vozidla.
7. Lepená plocha musí byť čistá, bez prachu a mastnoty.

SI

1. Preverite, ali komplet vsebuje vse dele, navedene na prvi strani.
2. Pri vsakem delu iz kompleta preverite, ali ima praske in ali je poškodovan.
3. Vozilo parkirajte na ravni podlagi.
4. Izvlecite vžigalni ključ ter ga shranite na varnem mestu.
5. Dele, ki ste jih vzeli z vozila ali jih boste nanj namestili, ne postavljajte neposredno na tla, temveč na mehko krpo, da se ne opraskajo.
6. Pazite, da karoserije vozila pri montaži opreme ne poškodujete.
7. Lepilna površina mora biti suha, neprašna in nemastna.

TR

1. Setin ilk sayfada belirtilen parçaların tümünü içerip içermediğini kontrol edin.
2. Setteki her parçayı çizik ve hasar açısından kontrol edin.
3. Aracı düz bir zemin üzerine park edin.
4. Kontak anahtarını çıkarıp güvenli bir yerde muhafaza edin.
5. Çizilmemeleri için, çıkartılan ya da monte edilecek parçaları doğrudan yere değil, yumuşak bir bezin üzerine koyun.
6. Aksesuarların montajı sırasında araç gövdesinin zarar görmemesine dikkat edin.
7. Yapıştırılacak yüzey kuru, ayrıca tozdan ve yağdan arınmış olmalıdır.

UA

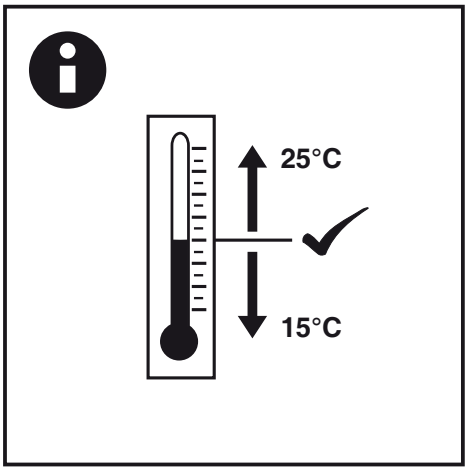
1. Перевірте наявність всіх елементів комплекту відповідно до переліку на першій сторінці.
2. Перевірте кожен елемент комплекту на відсутність подряпин і ушкоджень.
3. Встановіть транспортний засіб на рівному місці.
4. Вийміть ключ запалювання та покладіть його в надійне місце.
5. Заборонено класти демонтовані частини та елементи, що будуть встановлюватись, на тверду поверхню. Щоб запобігти появі подряпин кладіть їх на м'яку тканину.
6. Слідкуйте, щоб під час встановлення елементів не пошкодити кузов транспортного засобу.
7. Поверхня для наклеювання повинна бути сухою, очищеною від пилу та мастила.

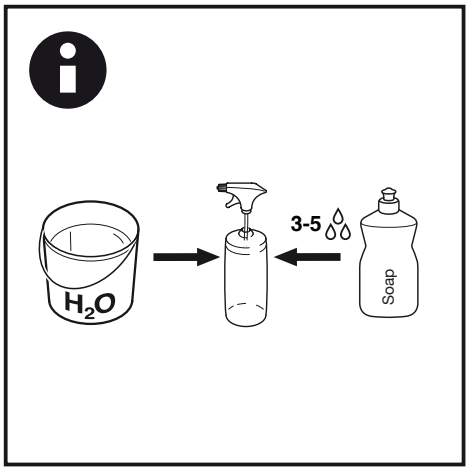
NL

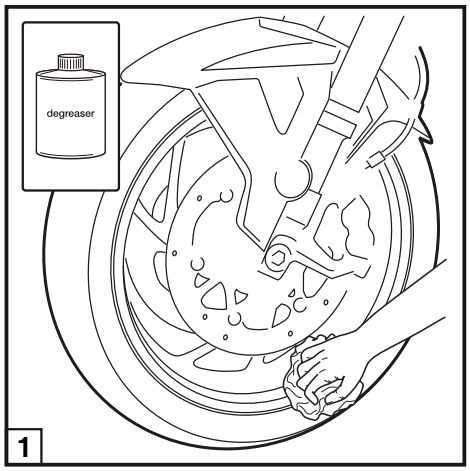
1. Controleer of de set alle onderdelen bevat, die op de eerste bladzijde zijn genoemd.
2. Controleer elk onderdeel uit de set op krassen of beschadigingen.
3. Parkeer het voertuig op een vlakke ondergrond.
4. Verwijder de contactsleutel en bewaar deze op een veilige plek.
5. Leg gedemonteerde of nog te monteren onderdelen niet op de grond, maar op een zachte doek, zodat er geen krassen op kunnen komen.
6. Let erop dat de voertuigcarrosserie niet wordt beschadigd tijdens de montage van de accessoire.
7. Het lijmoppervlak moet droog, stof- en vetvrij zijn.

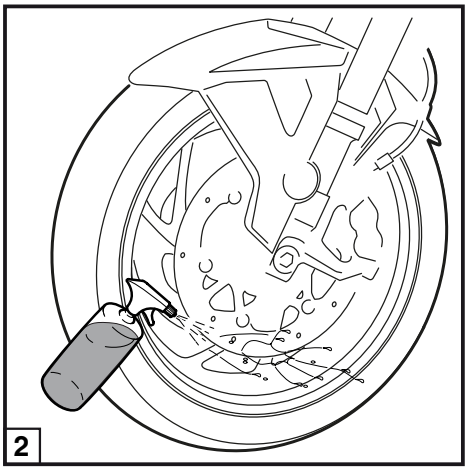
JP

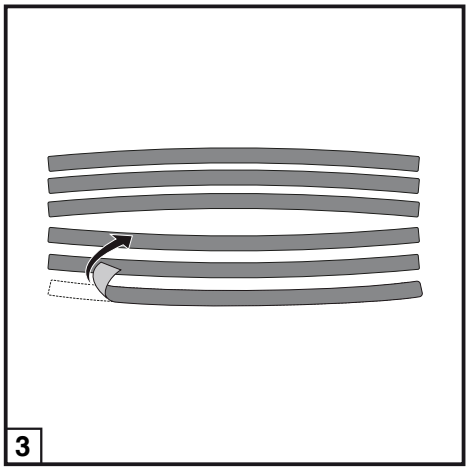
1. 1ページ目に記載されているすべての部品がセットに入っているか確認してください。
2. 各部品に傷その他の損傷がないか確認してください。
3. 車体を平らな場所に置きます。
4. イグニッションキーを抜き、安全な場所に保管してください。
5. 取り外した部品や取り付ける部品を直接床面に置かないでください。
   床面に柔らかい布を敷いて、その上に部品を置いてください。
6. アクセサリの取り付け中に車体に傷を付けないように注意してください。
7. 接着剤を使用する部品の場合は、塗布する前に表面を乾かし、塵や埃、油分を除去します。

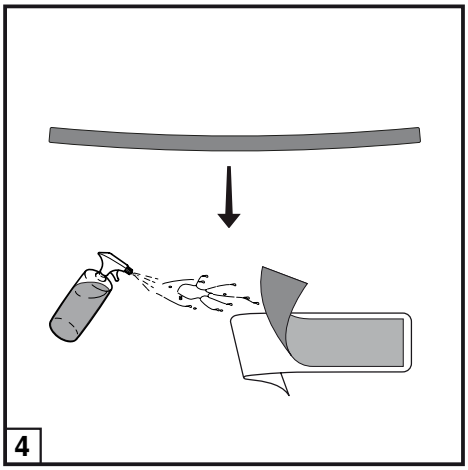

25°C
15°C

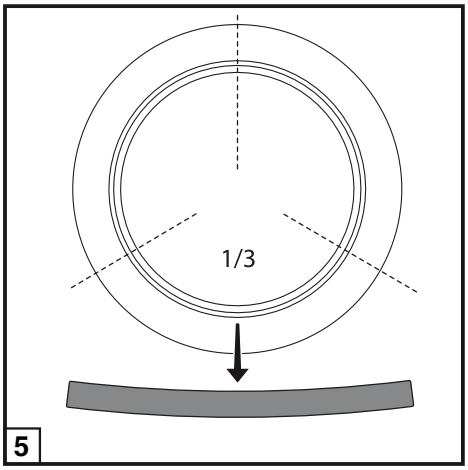

3-5
H_2O
Soap

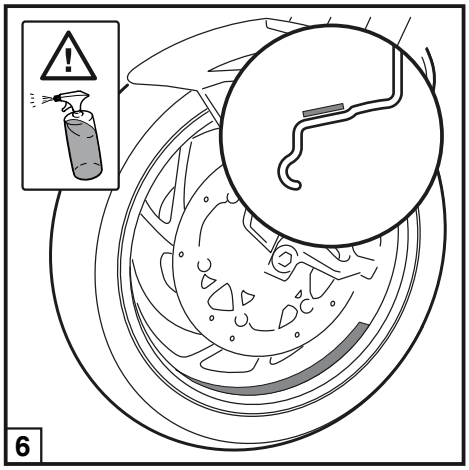

degreaser
1

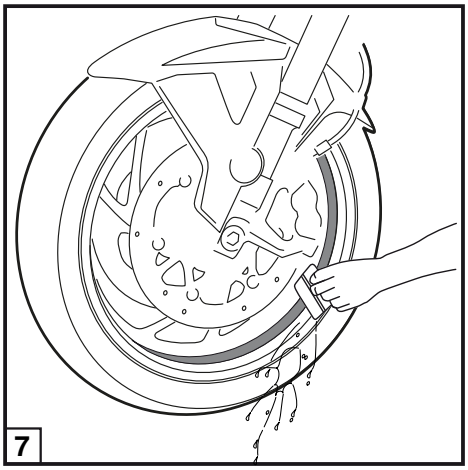

2

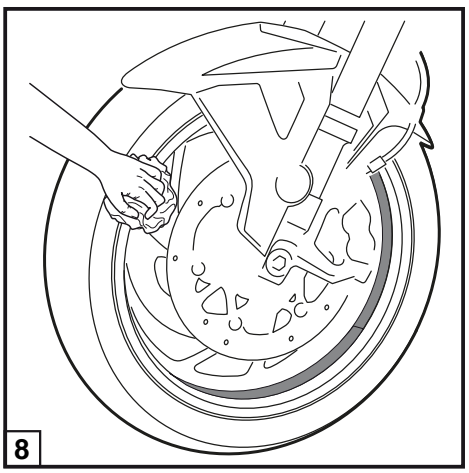

3

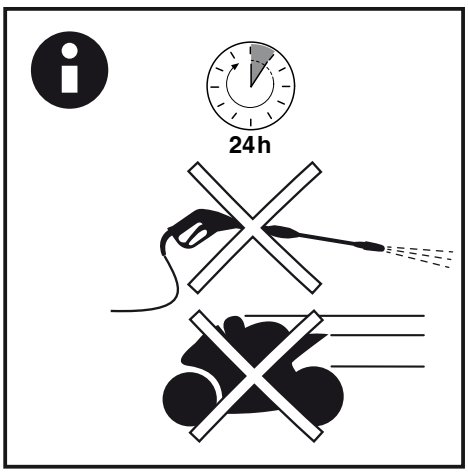

4


1/3
5


6


7


8


24h